

## 全面了解可选模式后再选择

纽约市公立学校主要提供三种英语辅导模式：英语作为新语言课程 (ENL)，过渡式双语教学 (TBE) 以及双重语言。目前，最常见的是ENL和过渡式双语教学，但是双重语言将越来越普及。

英语学员 (ELL) 的家长有权为孩子从这三种模式中选择。每种模式都用不同的教育方式帮助孩子学习英语。当考虑哪个模式最适合孩子时，请记得每个孩子都不一样，适合一个孩子的模式并不代表对另一个孩子也有效。年龄和性格等因素会影响孩子的成功。另外，教师质量，学校提供的支持，模式是否针对您孩子的需要量身打造等因素均影响孩子的教育成果。

当您给孩子办理入学时，学校必须为您介绍这些模式，并询问您想选择哪个模式。如果学校不提供您想选择的模式，学校有可能有义务创建这个模式。或者，您也可以将孩子转到另一所提供这类模式的学校。家长有权选择ENL或者双语模式。在以下两种情况下，学校必须创建双语模式：

- 有15个或更多英语学员的母语相同，并且这些学员均在K-8年级之间两个毗邻年级
- 有20个或更多英语学员的母语相同，并且这些学员均在9-12年级之间的同一年级

当您给孩子办理入学时，请一定要询问学校提供的模式。要求访问教室，并和老师对话，这样您就可以更好地为孩子选择最合适他（她）的模式。

## 我们的使命

AFC 致力于为所有学生提供纽约州最好的教育，特别是少数种族和来自于低收入家庭的学生。我们通过独特的综合性策略来倡议系统改革，让家庭和社区控制局势并且为个人学生倡议其教育权益。

## 还有问题吗？

敬请拨打 **Jill Chaifetz 教育热线**

周一至周四

上午10点至下午4点

866-427-6033 (免费电话)

**Advocates for Children  
of New York, Inc.**

151 West 30th Street, 5th Floor  
New York, NY 10001

Phone (212) 947-9779

Fax (212) 947-9790

info@advocatesforchildren.org

www.advocatesforchildren.org

AFC 的

# 英语学员 可选课程

给纽约市家长的指南

2015年8月



Advocates for Children  
of New York

Protecting every child's right to learn

## 英语作为新语言 (ENL)

### 特色和目标

- 教学用英语，教师用语水平应符合学生的英语能力。
- 教师均受过专门教ENL课模式的培训。
- ENL可以作为一门独立课程，也可以在其他主课（比如：数学，科学，社会学）上由ENL教师辅导ELL学生，或者ELL学生可能会被分配到一个小班接受ENL教学
- 目标是用英语学习主课（数学，科学，阅读等）
- 当学生的英语能力达到一定水平，学生完成并离开该项目

### 优点

- 教育用语水平适合学生的英语能力
- 学生慢慢地过渡到普通（英语）教学
- 学生可能在单独的ENL教室能更放松学习主课并练习英语，因为所有同学都在学习英语。
- 学生用英语学习其他课程

### 缺点

- 完全不注重学生的母语。
- ENL教室里没有英语为母语的学生，同学之间可能会用自己的母语交流。
- 学生不能获得用其母语解释功课的帮助。
- 学生可能会觉得非常困难，因为他们需要用一门新的语言重新学习所有知识。
- 分配到小班ENL教室可能意味着学生会缺普通班的课。

## 过渡式双语教学 (TBE)

### 特色和目标

- 学生用英语和其母语学习各学科。
- 所有班级里的学生都说同一门母语。
- 教师也说这门语言。
- 每一个过渡式双语教学模式必须包括ENL教学。
- 学生学得英语越多，教学用语渐渐转为更多英语。
- 目的是利用学生其母语所学的知识技巧，帮助他们战胜英语。
- 当他们的英语能力达到一定水平，学生离开本模式，并被转到普通英语教室。

### 优点

- 教师会说双语，并用双语教学。
- 学生用其母语学习新语言。
- 学生继续获得其他学科用其母语的教

### 缺点

- 没有ENL常见，但是如果学校有足够的ELL要求本模式，学校必须创建过渡式双语课模式。详情请参考上文“全面了解可选模式后再选择”。

## 双重语言

### 特色和目标

- 在同一间教室，共同教育英语母语学员和英语非母语学员（这些学生的母语一致）。
- 教学用语一半英语一半学生的母语。
- 目的是让所有学生都能流利说双门语言。
- 在双重语言模式中的学生可以从幼儿园到12年级接受双语教学。

### 优点

- 一门课有一半的时间学生获得英语教学，另一半时间获得另一名教师用另一门语言教学。
- 学生用其母语帮助他们学习新语言。
- 学生会了解文化差异，发现多文化的优势。

### 缺点

- 许多学校不提供该模式，或是符合您孩子年级或语言的模式，但是如果学校里有足够的ELL需要同一门语言，学校应该开办这个项目。

想了解更多详情，请参阅AFC'的移民学生和家長在纽约公立学校的法定权利向导，请访问以下网址 [www.advocatesforchildren.org](http://www.advocatesforchildren.org).